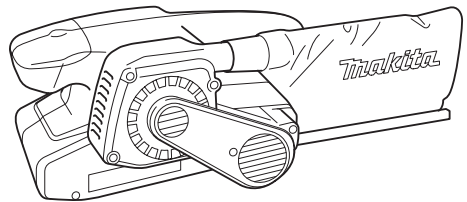




# Lixadeira de cinta

MODELO 9910

MODELO 9911



ISOLAMENTO  
DUPLO

003361

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

 **IMPORTANTE:**

Para sua segurança pessoal, leia e entenda este manual antes de usar a ferramenta. Guarde estas instruções para futura referência.

# ESPECIFICAÇÕES

Modelo	9910	9911
Tamanho da lixa	76 mm x 457 mm	
Velocidade da lixa	270 m/min.	75 – 270 m/min.
Comprimento total	262 mm	
Peso líquido	2,7 kg	
Classe de segurança	//	

- Devido a um contínuo programa de pesquisa e desenvolvimento, reservamo-nos o direito de alterar especificações de partes e acessórios, que constam neste manual, sem aviso prévio.
- As especificações podem diferir de país para país.
- Peso de acordo com o Procedimento 01/2003 da EPTA (European Power Tool Association)

## Símbolos

A seguir, estão os símbolos utilizados para a ferramenta.

Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.



- Leia o manual de instruções.



- DUPLA ISOLAÇÃO



- Apenas para países da UE

Não jogue ferramentas elétricas no lixo doméstico!

De acordo com a diretiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas elétricas e eletrônicas usadas e a sua aplicação para as leis nacionais, as ferramentas elétricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológicos.

## Aplicação

Esta ferramenta é indicada para lixamento de superfícies extensas de madeira, plástico e metais, como também superfícies pintadas.

## Alimentação

A ferramenta só deve ser ligada a uma fonte de alimentação com a mesma voltagem da indicada na placa de características, e só funciona com alimentação CA monofásica. Tem um sistema de isolamento duplo de acordo com as normas europeias e pode, por isso, utilizar tomadas sem ligação à terra.

---

# PRECAUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

## AVISO!

Leia todas as precauções de segurança e as instruções. Falha em seguir as precauções e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

---

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

**Guarde todas as precauções e instruções para futuras referências.**

O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se a ferramenta operada por eletricidade (com fio) ou a ferramenta operada por bateria (sem fio).

### Segurança da área de trabalho

- 1. Mantenha a área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Áreas de trabalho desorganizadas e escuras são propensas a acidentes.
- 2. Não opere a ferramenta motorizada em ambientes com perigo de explosão, como próximo a líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** Ferramentas motorizadas produzem faíscas, as quais podem inflamar a poeira ou gases.
- 3. Mantenha crianças e espectadores afastados do local quando usando a ferramenta motorizada.** Distrações podem causar a perda de controle.

### Segurança elétrica

- 4. Os plugues das ferramentas motorizadas devem corresponder com as tomadas. Jamais modifique o plugue. Não use um plugue adaptador para ferramentas motorizadas aterradas.** Plugues sem modificação e tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.

- 5. Evite o contato com superfícies de aparelhos aterrados tais como canos, radiadores, fogões e geladeiras.** O risco de choque aumenta se o seu corpo for ligado à terra.
- 6. Não exponha ferramentas motorizadas à chuva ou condições molhadas.** O risco de choque elétrico aumenta se entrar água na ferramenta motorizada.
- 7. Não mal-use o fio. Jamais use o fio para carregar, puxar ou desligar a ferramenta motorizada. Mantenha o fio longe do calor, óleo, arestas cortantes ou peças rotativas.** Fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- 8. Quando usando a ferramenta motorizada ao ar livre, utilize um fio de extensão próprio para o uso ao ar livre.** O uso de um fio de extensão próprio para ar livre reduz o risco de choque elétrico.
- 9. Se tiver que utilizar a ferramenta elétrica em um local úmido, use fornecimento de energia protegido por um interruptor com circuito de falha de aterramento (GFCI).** O uso desse interruptor GFCI reduz o risco de choque elétrico.

## Segurança pessoal

10. **Fique atento, preste atenção no que está fazendo e use bom senso quando usando a ferramenta motorizada. Não use ferramentas motorizadas se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de distração enquanto operando a ferramenta motorizada pode resultar em ferimentos graves.
11. **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção.** Equipamentos de segurança como máscaras protetoras contra pó, sapatos de segurança com sola antiderrapante, capacete ou proteção auricular usados de acordo com as condições apropriadas reduzem o risco de ferimentos.
12. **Evite a ligação acidental. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição de desligado antes de conectar a ferramenta na fonte de energia e/ou na bateria e também antes de pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ferramentas a bateria que estejam ligadas provoca acidentes.
13. **Retire qualquer chave inglesa ou chave de ajuste antes ligar a ferramenta motorizada.** Uma chave inglesa ou de ajuste deixada numa peça rotativa da ferramenta motorizada pode resultar em ferimentos.
14. **Não tente se estender além do ponto de conforto. Mantenha-se sempre numa posição firme e equilibrada.** Isso o ajudará a controlar melhor a ferramenta motorizada em situações inesperadas.
15. **Use vestuário adequado. Não use roupas soltas nem jóias. Mantenha os seus cabelos, vestuário e luvas longe das peças rotativas.** Roupas soltas, jóias e cabelos longos podem ficar presos nas peças rotativas.

16. **Se forem fornecidos dispositivos para conexão do extrator e coletor de pó, certifique-se de que esses estejam conectados e que sejam usados devidamente.** O uso desses dispositivos pode reduzir perigos devidos ao pó.

## Uso e cuidados da ferramenta motorizada

17. **Não force a ferramenta motorizada. Use a ferramenta motorizada apropriada para o seu trabalho.** A ferramenta motorizada apropriada fará um trabalho melhor e mais seguro na eficiência para a qual foi projetada.
18. **Não use a ferramenta motorizada se o interruptor não liga e desliga.** Qualquer ferramenta motorizada que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser consertada.
19. **Desligue o plugue da tomada de energia e/ou a bateria da ferramenta motorizada antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar a ferramenta.** Essas medidas preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta acidentalmente.
20. **Guarde as ferramentas motorizadas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com essas instruções usem a mesma.** Ferramentas motorizadas são muito perigosas nas mãos de usuários não treinados.
21. **Faça a manutenção de ferramentas motorizadas. Verifique se há desbalanceamento ou atrito das peças rotativas, avaria ou quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta motorizada. Se houver qualquer problema, leve a ferramenta para ser consertada antes de usar.** Muitos acidentes são causados devido à manutenção inadequada da ferramenta motorizada.

- 
- 22. Mantenha as ferramentas de corte sempre limpas e afiadas.** Ferramentas de corte com manutenção adequada dos fios de corte tendem a ter menos atrito e são mais fáceis de controlar.
  - 23. Use a ferramenta elétrica, acessórios e brocas de acordo com estas instruções, levando em consideração as condições de trabalho bem como o trabalho a ser feito.** O uso de ferramentas para operações diferentes das quais foi projetada, pode resultar em situações de risco.

## SERVIÇO

- 24. Leve a sua ferramenta motorizada para ser reparada por pessoal técnico qualificado e use apenas peças de substituição genuínas.** Isso garantirá que a segurança da ferramenta motorizada será mantida.
- 25. Siga as instruções para lubrificação e troca de acessórios.**
- 26. Mantenha os punhos secos, limpos e livre de óleo e graxa.**

---

## NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

**NÃO permita que a familiaridade ou a confiança no produto (adquirida com o uso repetitivo) substitua a aderência estrita às normas de segurança da lixadeira. Usar esta ferramenta de maneira incorreta ou desconsiderando a segurança poderá causar ferimentos graves.**

- 1. Segure a ferramenta pelas partes isoladas, pois a lixa pode tocar no seu próprio fio.** Se cortar um fio "ligado" poderá carregar as partes metálicas da ferramenta causando choque elétrico no operador.
- 2. Ventile a área de trabalho adequadamente quando lixando.**
- 3. Alguns materiais contêm produtos químicos que podem ser tóxicos. Tenha cuidado para evitar a inalação do pó e o contato com a pele. Siga as instruções de segurança do fabricante do material.**
- 4. Use sempre a máscara de pó/respiração adequada para o material e aplicação com que estiver trabalhando.**
- 5. Use sempre óculos de segurança ou protetores oculares. Óculos comuns e óculos de sol NÃO são óculos de segurança.**
- 6. Segure a ferramenta firmemente com as duas mãos.**
- 7. Antes de ligar a ferramenta, certifique-se de que a cinta não faz contato com a peça de trabalho.**
- 8. Mantenha as mãos afastadas das peças rotativas.**
- 9. Não deixe a ferramenta funcionando sozinha. Funcione a ferramenta somente quando estiver segurando-a.**
- 10. Dado que esta ferramenta não é à prova d'água, não use água na superfície da peça de trabalho.**

---

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

### AVISO:

**O USO INCORRETO ou falha em seguir as regras de segurança descritas neste manual de instruções pode causar ferimentos graves.**

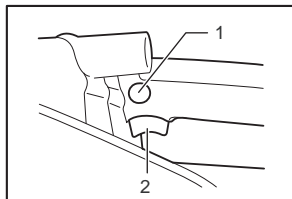
# DESCRIÇÃO FUNCIONAL

## ⚠ PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e o plugue desconectado da tomada antes de fazer qualquer ajuste ou verificar as suas funções.

## Ação do interruptor

003366



1. Botão de trava
2. Interruptor gatilho

## ⚠ PRECAUÇÃO:

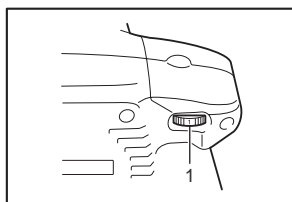
- Antes de ligar a ferramenta na tomada, verifique sempre se o interruptor gatilho funciona devidamente e retorna para a posição de desligado (OFF) quando liberado.

Para ligar a ferramenta, simplesmente aperte o interruptor gatilho. Solte-o para parar.

Para operação contínua, aperte o interruptor gatilho e, então, aperte o botão de trava.

Para parar a ferramenta a partir da posição de travada, aperte o interruptor gatilho totalmente e, depois, solte-o.

003369



1. Seletor de regulação da velocidade

## Seletor de regulação da velocidade

### Apenas para o modelo 9911

A velocidade da lixa pode ser regulada infinitamente entre 75 m e 270 m por minuto ajustando-se o seletor de velocidade em um dos números de 1 a 6. Gire o seletor na direção do número 6 para aumentar a velocidade e na direção do número 1 para diminuir.

Selecione a velocidade adequada para a peça de trabalho a ser lixada.

## ⚠ PRECAUÇÃO:

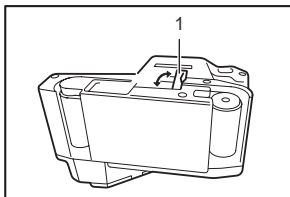
- Se operar a ferramenta em velocidade baixa continuamente por um longo período de tempo, ocorrerá a sobrecarga do motor, provocando o mau funcionamento.
- O seletor de regulação de velocidade pode ser girado somente até o 6 e de volta até o 1. Não force-o além de 6 nem de 1, caso contrário a função de regulação da velocidade poderá não funcionar.

# MONTAGEM

## ⚠ PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e o plugue desconectado da tomada antes de fazer qualquer serviço na mesma.

003373

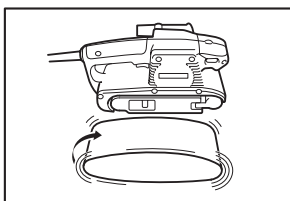


1. Alavanca

## Instalação ou remoção da cinta abrasiva

Puxe a alavanca totalmente para fora, instale a lixa sobre os roletes e coloque a alavanca de volta na sua posição original.

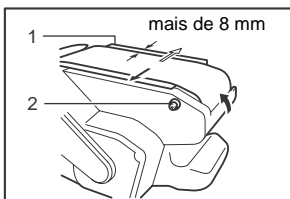
003378



## ⚠ PRECAUÇÃO:

- Ao instalar a lixa, certifique-se de que a direção da seta na parte de trás da lixa corresponde com a seta na ferramenta.

004233

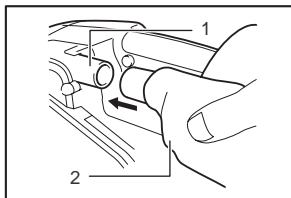


1. Placa de aço  
2. Parafuso de ajuste

## Ajuste do trilhamento da lixa

Ligue a ferramenta e verifique se a lixa está alinhada devidamente. Se a borda da lixa se estender além da borda da placa de aço ou se retrair mais de 8 mm da mesma, use o parafuso de ajuste para regular o trilhamento da lixa.

003387



1. Bocal
2. Coletor de pó

## Coletor de pó

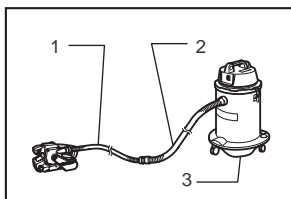
Instale o coletor de pó no bocal. O bocal é afunilado. Ao instalar o coletor de pó, coloque-o no bocal firmemente o máximo possível para evitar que o mesmo se desloque durante o funcionamento.

Quando o coletor de pó estiver metade cheio, remova-o da ferramenta e abra o fecho. Esvazie o coletor de pó, batendo-o levemente para remover as partículas que se aderem dentro, as quais podem dificultar a coleta.

### NOTA:

- Conectar um aspirador Makita a esta ferramenta possibilita operações mais limpas e eficientes.

004050



1. Mangueira opcional de 28 mm de diâmetro
2. Mangueira do aspirador de pó
3. Aspirador de pó

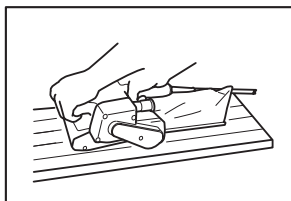
## Conectar a um aspirador de pó Makita

Pode-se fazer operações de lixamentos mais limpas conectando-se a lixadeira de cinta a um aspirador de pó Makita.

É necessário uma mangueira opcional de 28 mm de diâmetro para conectar a um aspirador Makita.

# OPERAÇÃO

004232



## Lixamento

### ⚠ PRECAUÇÃO:

- A ferramenta não deve estar em contato com a peça de trabalho ao ser ligada ou desligada. Caso contrário, poderá resultar em um acabamento malfeito do lixamento ou danificar a lixa.

Segure a ferramenta firmemente com as duas mãos. Ligue a ferramenta e espere até que a mesma atinja a velocidade máxima. A seguir, coloque-a suavemente sobre a peça de trabalho. Mantenha a lixa sempre rente à peça de trabalho e mova a ferramenta para a frente e para trás.

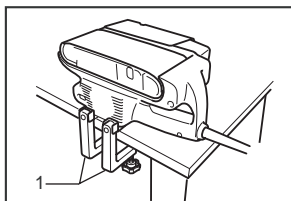
Nunca force a ferramenta. O peso da própria ferramenta exerce a pressão adequada. Pressão excessiva pode causar parada ou sobreaquecimento do motor, queima da peça de trabalho e ainda um possível recuo.



004140

## Braçadeiras (acessório opcional)

Esta ferramenta pode ser utilizada na posição inversa. Para a utilizar na posição inversa, prenda-a em uma bancada estável com duas braçadeiras.



1. Braçadeiras

# MANUTENÇÃO

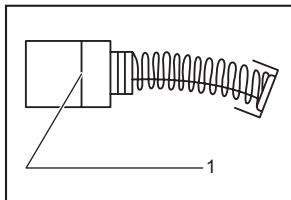
### ⚠ PRECAUÇÃO:

- Certifique-se sempre de que a ferramenta esteja desligada e o plugue desconectado da tomada antes de fazer qualquer inspeção ou manutenção.

001145

## Trocar as escovas de carvão

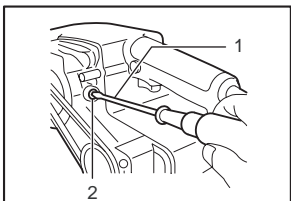
Remova e verifique regularmente as escovas de carvão. Troque-as quando estiverem gastas até a marca limite. Mantenha as escovas de carvão limpas e livres para deslizar nos porta-escovas. Ambas as escovas devem ser trocadas ao mesmo tempo. Utilize apenas escovas de carvão idênticas.



1. Marca limite

003398

Use uma chave de fenda para retirar as tampas dos porta-escovas. Retire as escovas de carvão usadas, coloque as novas e prenda as tampas dos porta-escovas.



1. Chave de fenda  
2. Tampa do porta-escova

Para manter a **SEGURANÇA** e a **CONFIABILIDADE** do produto, os reparos, outros procedimentos de manutenção ou ajustes deverão ser realizados por centros de assistência técnica autorizada Makita, sempre utilizando peças de reposição originais Makita.

---

# ACESSÓRIOS

## PRECAUÇÃO:

- Os acessórios ou extensões especificados neste manual são recomendados para utilização com a sua ferramenta Makita. A utilização de quaisquer outros acessórios ou extensões pode apresentar o risco de ferimentos pessoais. Utilize o acessório ou extensão apenas para o fim a que se destina.

Se necessitar de informações adicionais relativas a estes acessórios, solicite-as ao seu centro de assistência Makita.

- Cintas abrasivas
- Coletor de pó
- Braçadeira
- Mangueira opcional de 28 mm de diâmetro

## **CERTIFICADO DE GARANTIA**

Sr. Consumidor:

Toda ferramenta elétrica MAKITA é inspecionada e testada ao sair da linha de produção, sendo garantida contra defeitos de material ou fabricação por 3 meses (por lei) + 9 meses do fabricante, a partir da data da compra. Se algum defeito ocorrer, leve a ferramenta completa ao seu revendedor ou a oficina autorizada.

Se a inspeção pela autorizada apontar problemas causados por defeito de material ou fabricação, todo o conserto será efetuado gratuitamente.

### **A GARANTIA SERÁ VÁLIDA SOB AS SEGUINTE CONDICOES:**

- 01- Apresentação da Nota Fiscal de compra ou deste Certificado de Garantia devidamente preenchido.
- 02- No atendimento de consertos em Garantia; o Sr. Consumidor deverá apresentar obrigatoriamente:
  - Nota Fiscal de compra da ferramenta contendo em sua discriminação: tipo, modelo, voltagem e número de série de fabricação, localizados na placa de inscrição afixada na carcaça da mesma ou ainda, este Certificado devidamente preenchido, carimbado, datado e assinado pelo REVENDEDOR.
- 03- Por ser uma Garantia complementar à legal, fica convencionado que a mesma perderá totalmente sua validade se ocorrer uma das hipóteses a seguir:
  - A – Se o produto for examinado, alterado, fraudado, ajustado, corrompido ou consertado por pessoas não autorizadas pela MAKITA DO BRASIL;
  - B – Se qualquer peça, parte ou componente agregado ao produto caracterizar-se como não original;
  - C – Se ocorrer a ligação em corrente elétrica adversa da mencionada na embalagem, na placa de inscrição e na etiqueta afixada no cabo elétrico da ferramenta;
  - D – Se o número de série que identifica a ferramenta e que também consta no verso deste, estiver adulterado, ilegível ou rasurado.
- 04- Estão excluídos desta Garantia, os eventuais defeitos decorrentes do desgaste natural do produto ou pela negligência do Sr. Consumidor no descumprimento das Instruções contidas no Manual de Instruções; bem como, se o produto não for utilizado em serviço regular.
- 05- As ferramentas de corte, tais como: serras, fresas, abrasivos, deverão seguir as especificações exigidas pela máquina.
- 06- Esta Garantia não abrange eventuais despesas de frete ou transporte.

**Makita do Brasil Ferramentas Elétricas Ltda.**



**Makita do Brasil Ferramentas Elétricas Ltda.**

### CERTIFICADO DE GARANTIA - CONSUMIDOR

MODELO:	N° SÉRIE:	VOLTAGEM	<input type="checkbox"/> 127V <input type="checkbox"/> 220V
---------	-----------	----------	--

CLIENTE: \_\_\_\_\_

ENDEREÇO: \_\_\_\_\_

FONE: \_\_\_\_\_ MUNICÍPIO: \_\_\_\_\_ ESTADO: \_\_\_\_\_

REVENDEDOR: \_\_\_\_\_

NOTA FISCAL:	DATA DA COMPRA:     /     /
--------------	-----------------------------

1.
2.
3.
4.
PARA USO DA ASSISTÊNCIA TÉCNICA

\_\_\_\_\_

CARIMBO E ASSINATURA

# Makita do Brasil Ferramentas Elétricas Ltda.

R. Makita Brasil, 200, B. dos Alvaregas, São Bernardo do Campo - SP - CEP 09852-080